



Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma

| Gynaikes, Mulieres: Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma (FCT-21-16887) | |
|--|---|
| Grècia | Autoria: Manel García Sánchez |
| Grècia arcaica | |
| Àmbit: matrimoni | |
| <p>Font (en llengua original fonts escrites: grega, llatí):</p> <p>έν δὲ δύω ποιήσῃ πόλεις μερόπων ἀνθρώπων καλάς, ἐν τῇ μὲν ῥα γάμοι τ' ἔσαν εἰλαπῖναι τε, νύμφας δ' ἐκ θαλάμων δαΐδων ὑπο λαμπομενάων ἡγίνεον ἀνὰ ἄστῃ, πολὺς δ' ὑμέναιος ὄρωρει: κοῦροι δ' ὄρχηστῆρες ἐδίνεον, ἐν δ' ἄρα τοῖσιν αὐλοὶ φόρμιγγές τε βοήν ἔχον: αἶ δὲ γυναῖκες ιστάμεναι θαύμαζον ἐπὶ προθύροισιν ἐκάστη. λαοὶ δ' εἰν ἀγορῇ ἔσαν ἀθρόοι: ἔνθα δὲ νεῖκος ὠρώρει, δύο δ' ἄνδρες ἐνεΐκεον εἵνεκα ποινηῆς ἀνδρὸς ἀποφθιμένου (Hom. Il. 18.490-496).</p> <p>Homer. <i>Homeri Opera in five volumes</i>. Oxford, Oxford University Press. 1920.</p> | <p>Traducció: castellà, català, euskera, gallec (cal indicar sempre traductor):</p> <p>L'escut d'Aquil·leu</p> <p>Va figurar-hi [Hefest] dues belles ciutats d'homes moridors. En l'una hi havia noces i festins. S'enduien de les cambres nupcials les núvies, les feien anar per la ciutat a la llum de torxes enceses i entonaven molts himnes de boda. Donaven voltes nois dansadors, al mig dels quals emetien sons flautes i fòrminxs. Les dones els admiraven dretes, cadascuna a la porta de casa seva. Els homes eren tots a l'àgora, on havia surgit una disputa disputa: dos homes es discutien per la sanció corresponent, a causa de l'assassinat d'un home</p> <p>(HOMER, <i>Ilíada</i> XVIII, 490-496. Traducció de Joan Alberich i Mariné)</p> |
| Activitat didàctica (si és el cas): | |